



Schienensysteme

1.05 ASS



Systèmes de rail

1.05 ASS



Track Systems

1.05 ACE



1.05 ASS / ACE

Die leichte Vorhangschiene für die Festmontage

Le rail léger pour une installation fixe

Light Duty Curtain Track for Permanent Installations

ASS ist eine Vorhangschiene für leichte Vorhänge bis 4 m Höhe.

ASS est un rail léger pour des rideaux jusqu'à 4 m de hauteur.

ACE: A track for lightweight curtains up to 4 m / 13'1" high.

Bitte beachten:

Nota bene :

Please note:

- ⌘ Das System ist nur zur Festmontage geeignet.
- ⌘ Es ist nicht für motorische Antriebe ausgelegt.

- ⌘ Le système se prête exclusivement à une installation fixe.
- ⌘ Il n'est pas conçu pour un entraînement motorisé....

- ⌘ For permanent installations only.
- ⌘ Not suitable for motor-operation.

Vorhangzugvarianten:

Variantes de manoeuvre de rideau :

Curtain track options:

- ⌘ Schleuderschiene.
- ⌘ Seitliche Seilführung.

- ⌘ Entraînement au jet....
- ⌘ Entraînement par guidage de drisse latéral.

- ⌘ Walk-along track.
- ⌘ Side cord operation.

Abbildungen:

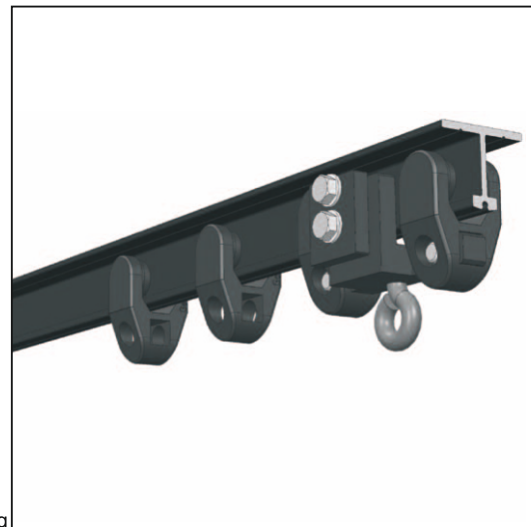
Images :

Images:

- 1 Schienenschnitt.
- 2 Schienenschnitt mit Laufwagen auf Coupe du rail.
- 3 Auch für die Spax-Montage auf Holzdecken geeignet.

- 2 Coupe du rail avec chariot.
- 3 Se prête bien à un montage direct sur support en bois.

- 1 Track section.
- 2 Track section with runner.
- 3 Well suited for direct mounting on wood.



ASS / ACE

Technische Daten

Données techniques

Technical Data

Schiene:

Rail :

Track:

- Eigengewicht 340 g/lfm
- Einzellänge 6,0 m
- Max. Spannweite 1,0 m
- Min. Biegeradius 250 mm

- Poids 340 g/ml
- Longueur des sections 6,0 m
- Portée max. 1,0 m
- Rayon cintrage min 250 mm

- Weight 3.6 oz/ft
- Length of section 19'8"
- Max. distance between suspensions 3'3"
- Min. curve radius 9.8"

Belastbarkeit, Spannweite 1 m:

Charge rail, portée 1 m :

Load capacity, 3'3":

- ⌘ Verteilte Last 30 kg
- ⌘ Punktlast 20 kg

- ⌘ Charge répartie 30 kg
- ⌘ Charge ponctuelle 20 kg

- ⌘ Uniformly distributed load 66 lbs
- ⌘ Midspan point loading 44 lbs

Tragkraft:

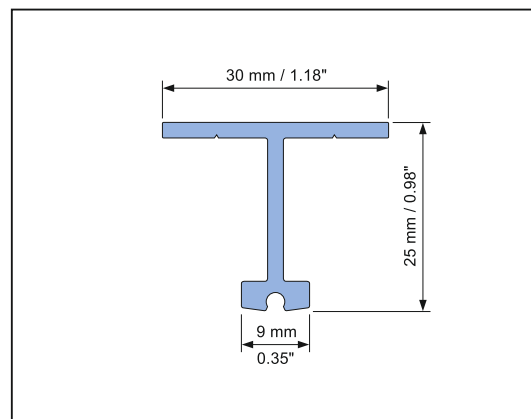
Charge chariots :

Load capacity:

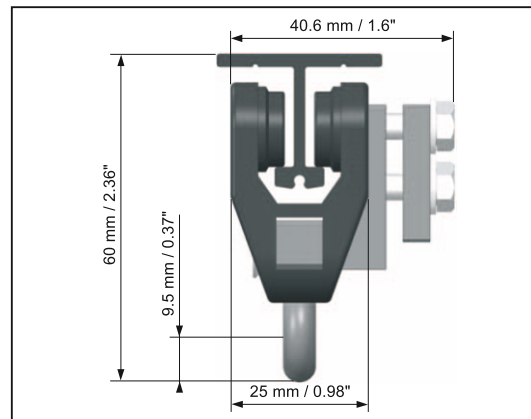
- ⌘ Zugwagen 4 kg
- ⌘ 2-Rad-Laufwagen 2 kg

- ⌘ Chariot conducteur 4 kg
- ⌘ Chariot simple 2 kg

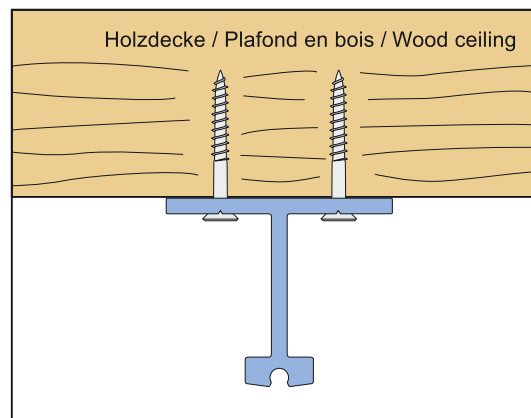
- ⌘ Master Runner 8.8 lbs
- ⌘ 2-Wheel Runner 4.4 lbs



1 Maßstab / Echelle / Scale 1:1

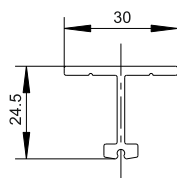


2

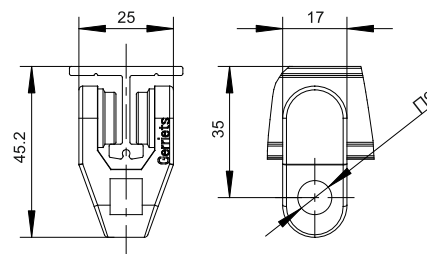


3

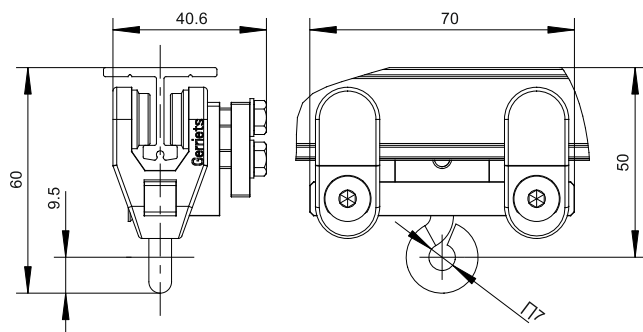
1.05 ASS / ACE: Verma ung / Dimensioning



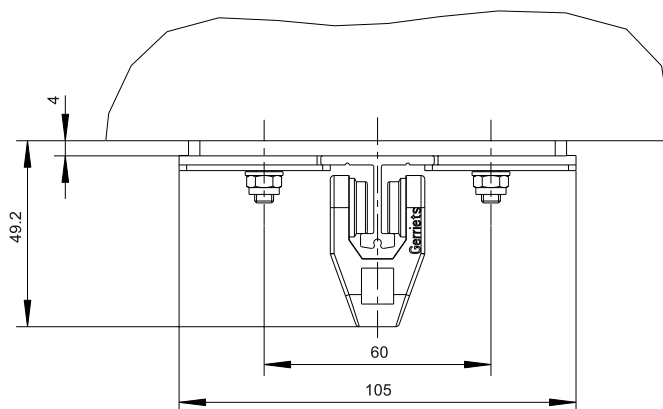
ASS



2-Rad-Laufwagen / Chariot simple / 2-Wheel Runner
= LW



Zugwagen / Chariot conducteur / Master Runner
= ZW



Deckenmontageplatte / Fixation plafond / Ceiling Mounting Plate

1.05 ASS / ACE

Schleuderschiene

Schleuderschienen nennt man alle Schienensysteme ohne Seiltrieb. Zum Öffnen oder Schließen werden die zu bewegendenden Teile von Hand gezogen.

Einfachste Art der Vorhangöffnung oder der Bewegung von z.B. Kulissen an einer Vorhangschiene.

Die Angaben zu den möglichen Antriebsarten dienen zur Orientierung und müssen im Einzelfall geprüft werden.

Rail au jet

On appelle rail au jet tout système de rail sans drisse de manoeuvre. L'ouverture / fermeture du rideau s'effectue à la main.

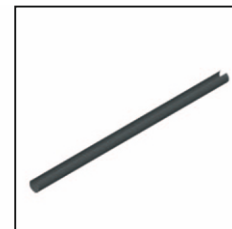
C'est le type d'entrainement le plus simple pour rideaux ou éléments de décor.

Les informations données au sujet des différents types d'entrainement ne sont qu'indicatives, et doivent être vérifiées au cas par cas.

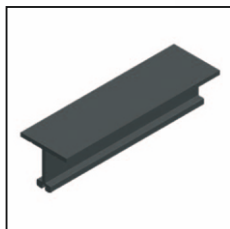
Walk-Along Track

Walk-along track system without motor operation. Manually opening and closing. The basic system to open and close curtains or to move scenery along a track.

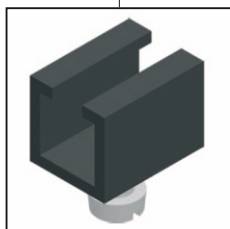
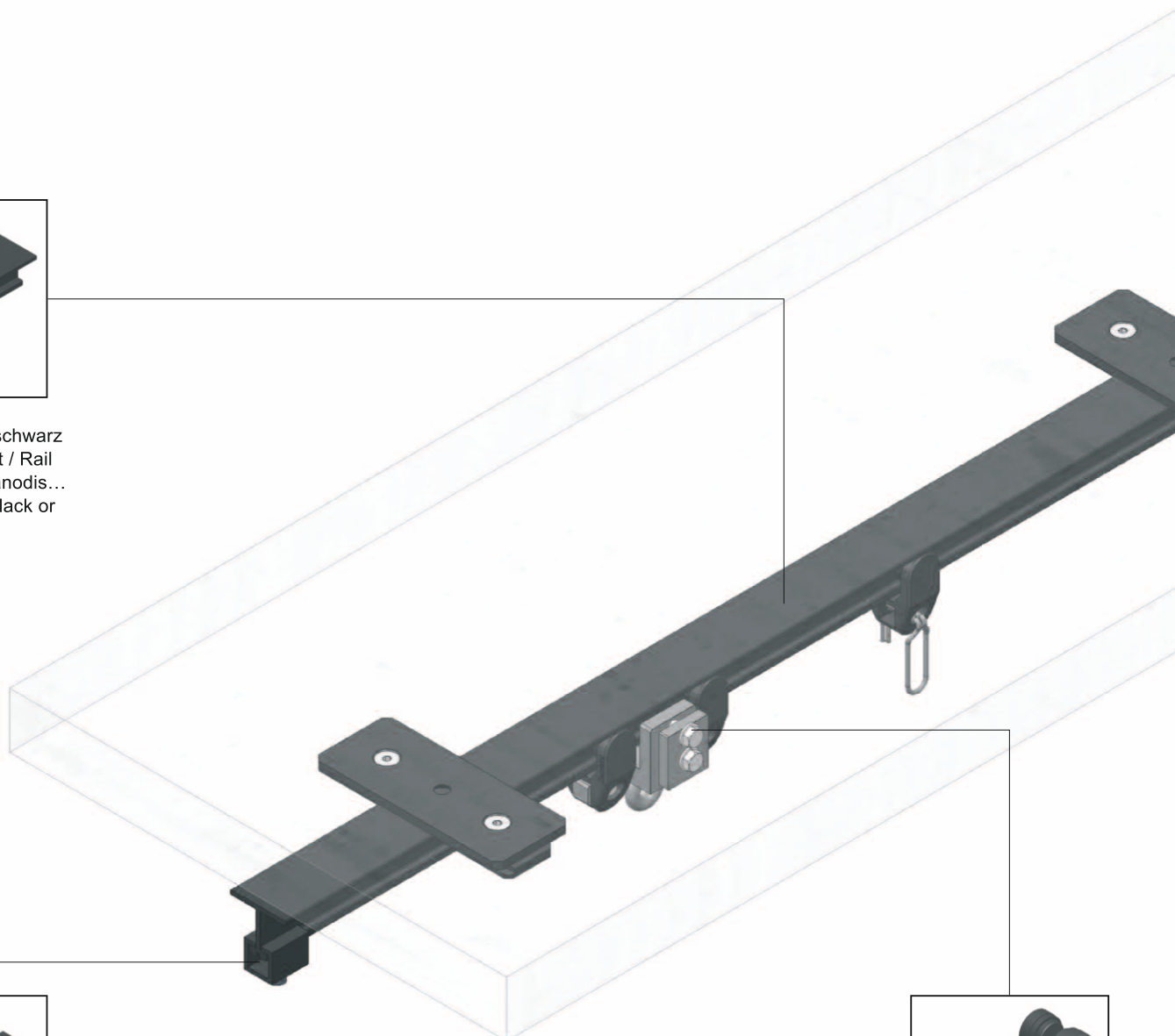
Possible methods of operation are listed as examples only; whether a particular method will function must be determined on a case-by-case basis.



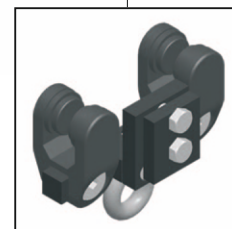
3105 9115
Verbindungsstift (nicht sichtbar) / Goujon de raccord (non visible) / Joint Pin (not shown)



3105 101-
Schiene gerade, schwarz oder natur eloxiert / Rail droit, noir ou alu anodisé... / Track, straight, black or clear anodized

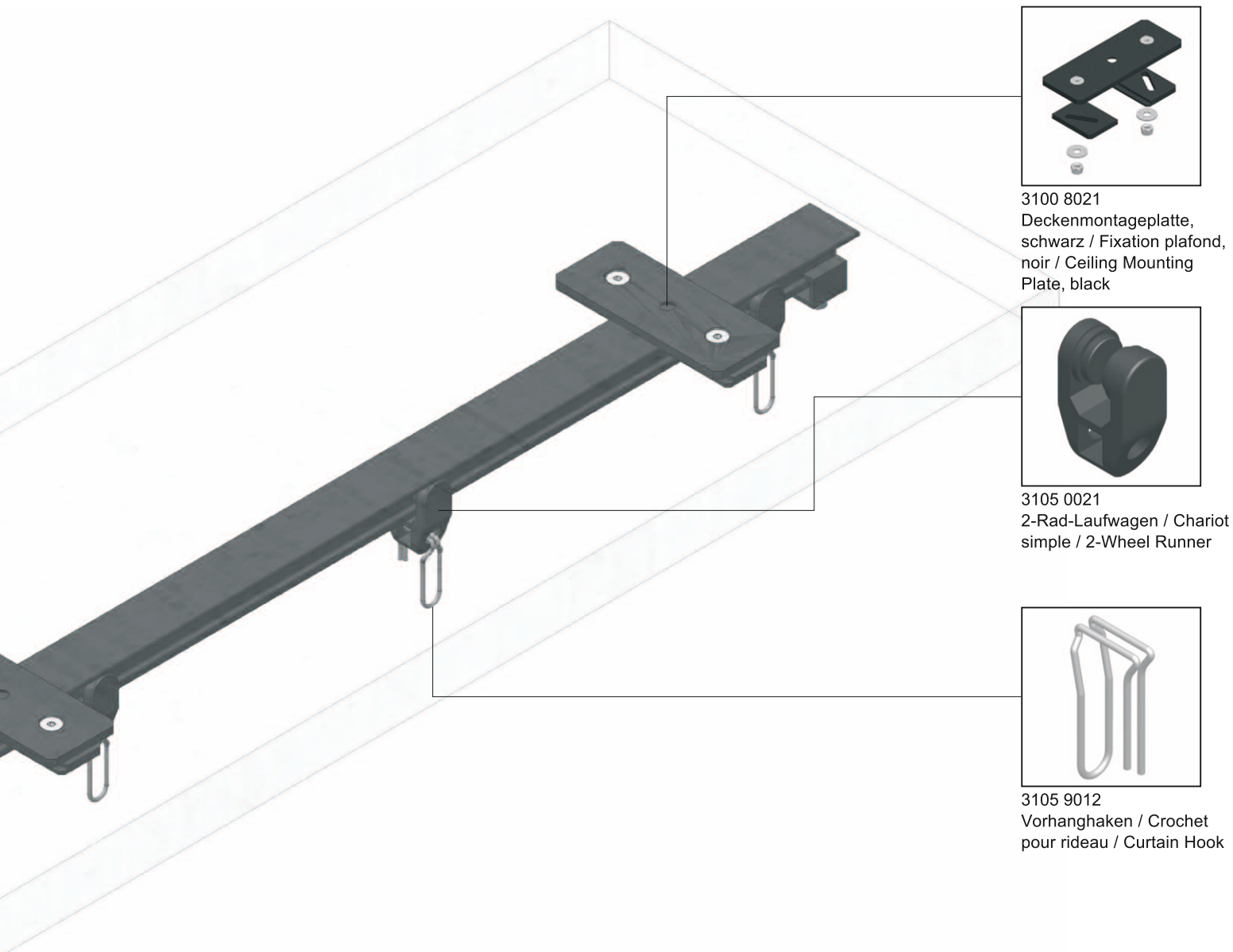


3105 0031
Feststeller / Arrêt / End Stop



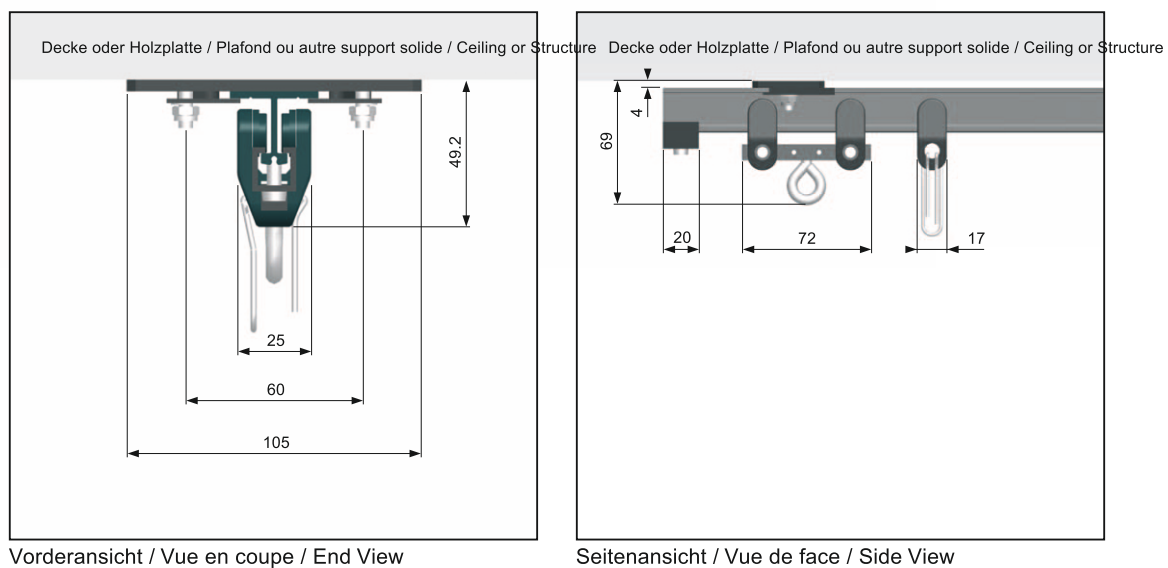
3105 0011
Zugwagen / Chariot-conducteur / Master Runner

1.05 ASS / ACE



Mögliche Antriebe / Types d'entraînement / Methods of operation

Schleuderschiene / Patience au jet... / Walk-Along Track



1.05 ASS / ACE

Seitliche Seilführung

Die seitliche Seilführung ist die einzig mögliche Seilführungsvariante beim ASS Schienensystem. Zu beachten ist bei der seitlichen

Seilführung folgender Punkt: Nur für einfache, gerade Schienenanlagen bis 12 m Länge geeignet.

Die Angaben zu den möglichen Antriebsarten dienen zur Orientierung und müssen im Einzelfall geprüft werden.

Guidage de drisse latérale

Le guidage de drisse latérale est la seule variante de guidage de drisse possible pour le système ASS.

Cette configuration est uniquement adaptée pour les trajectoires droites d'une longueur maximale de 12 m.

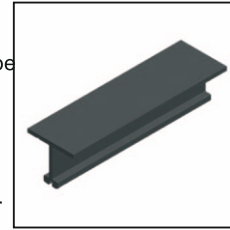
Les informations données au sujet des différents types d'entraînement ne sont qu'indicatives, et doivent être vérifiées au cas par cas.

Side Cord Operation

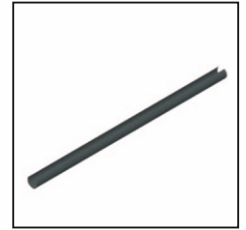
Side Cord ACE track is a side rope operated system.

Please note:
Only for straight, single track configurations up to 12 m (40').

Possible methods of operation are listed as examples only; whether a particular method will function must be determined on a case-by-case basis.



3105 101-
Schiene gerade, vorgebohrt, schwarz oder natur eloxiert / Rail droit, pré-perçé, noir ou alu anodisé / Track, straight, pre-drilled, black or clear anodized



3105 9115
Verbindungsstift (nicht sichtbar) / Goujon de raccord (non visible) / Joint Pin (not shown)



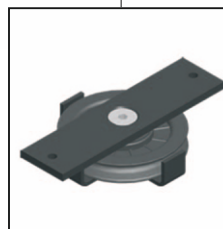
3105 0051
Seilstützrolle / Poulie de guidage vertical / Rope Guide Pulley



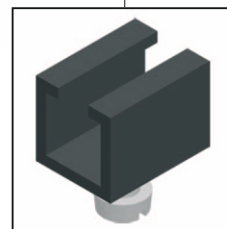
3105 9012
Vorhanghaken / Crochet pour rideau / Curtain Hook



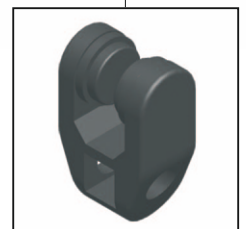
3105 0141
Seilführungsrolle / Poulie de guidage horizontal / Rope Guide Pulley



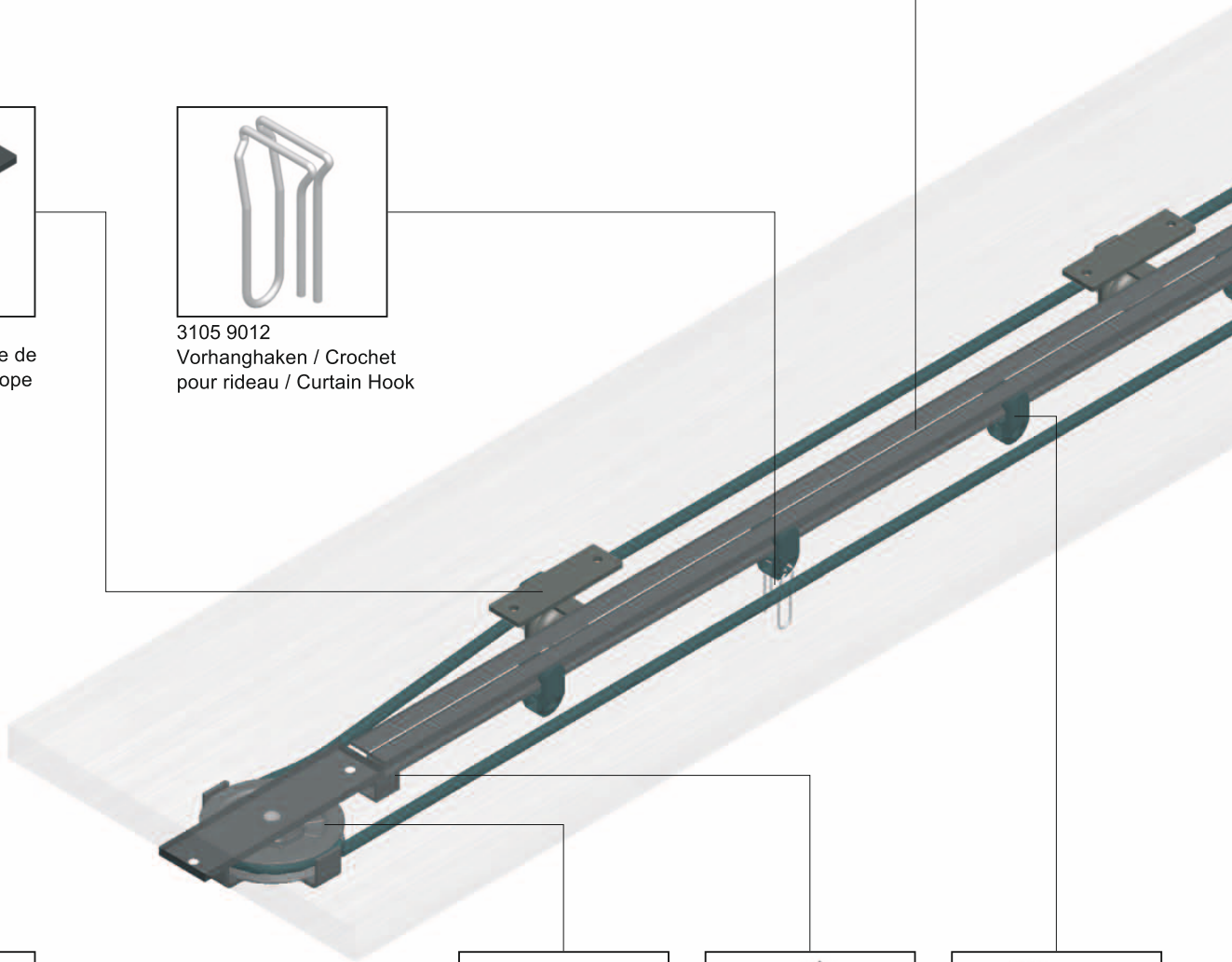
3100 0121
Umlenkrolle, einfach / Poulie de renvoi simple / Single Return Pulley



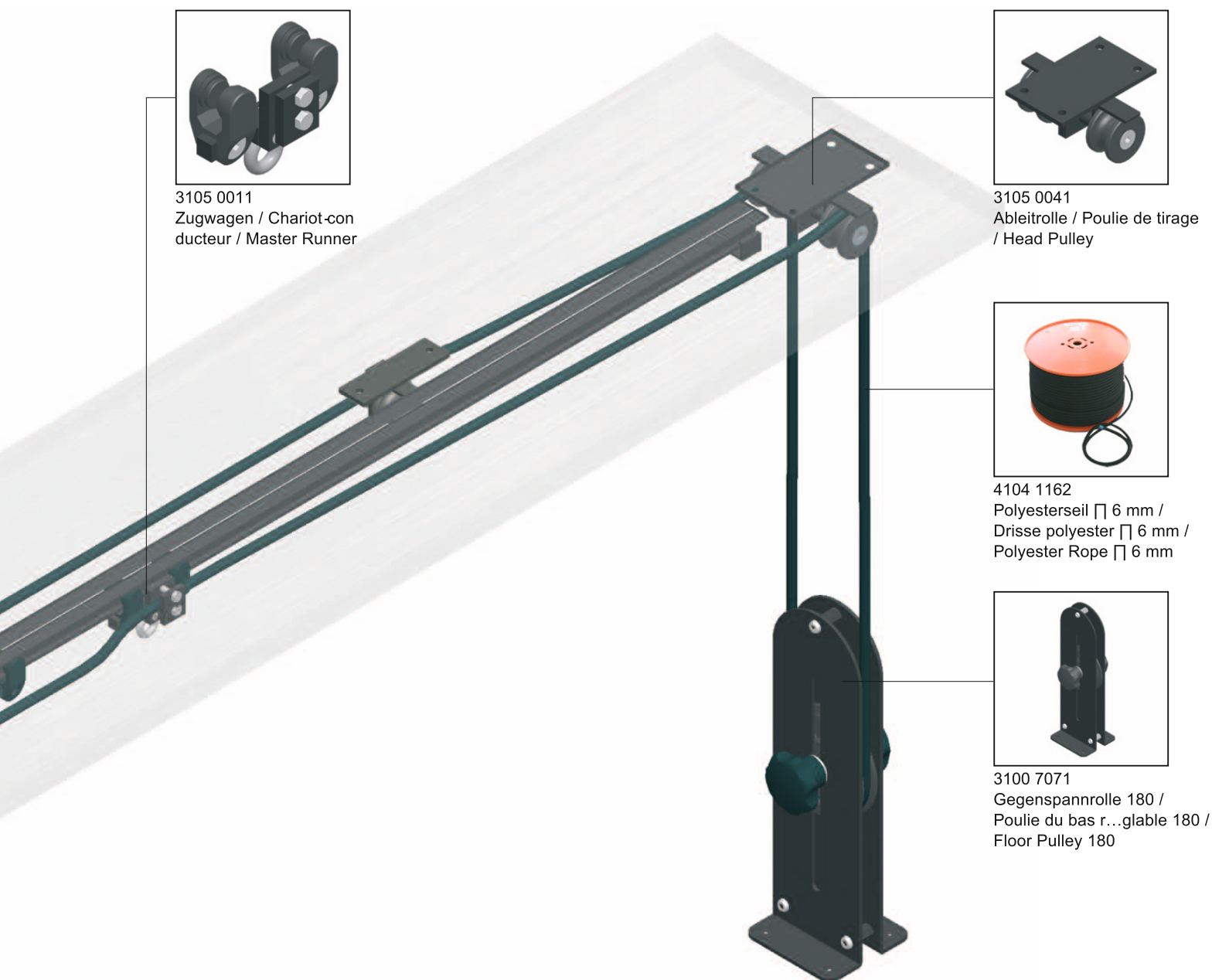
3105 0031
Feststeller / Arrêt / End Stop



3105 0021
2-Rad-Laufwagen / Chariot simple / 2-Wheel Runner



1.05 ASS / ACE



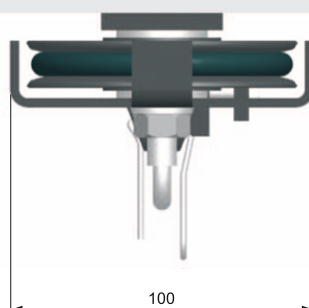
Mögliche Antriebe / Types d'entraînement /
Methods of operation

Handseilantrieb / Par drisse et poulie
du bas / Floor Pulley

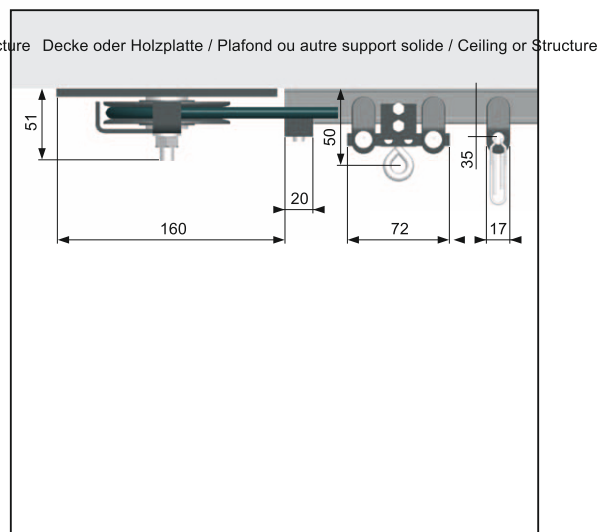
HAND-DRIVE / Par Trac-Drive
manivelle / Hand Crank

ROPE-DRIVE / Par Trac-Drive corde
chanvre / Hemp Rope Adapter Pulley

Decke oder Holzplatte / Plafond ou autre support solide / Ceiling or Structure



Vorderansicht / Vue en coupe / End View

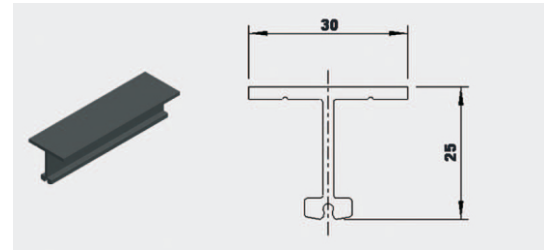


Seitenansicht / Vue de face / Side View

1.05 ASS / ACE: Schleuderschiene / Patience au jet / Walk Along Track

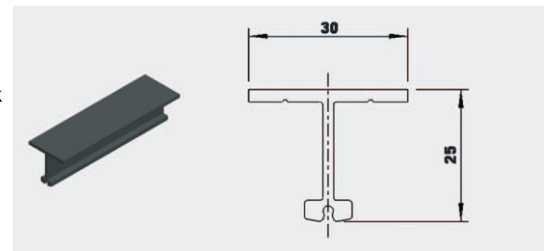
Schiene gerade	Rail droit	Track, Straight
Alu-Strangguss aus ALMgSi 0,5 F22.	Profil... alu ALMgSi 0,5 F22.	Extruded Aluminium profile ALMgSi 0,5 F22.
Verbindung mit Stahlstiften.	Raccord par goujons.	Steel pin connection.

Art. / R...f.	Farbe	Coloris	Colour	cm	g/m
3105 1011	schwarz eloxiert	noir anodisé...	black anodized	Länge / 600	340
3105 1012	natur eloxiert	alu anodisé...	clear anodized	Longueur / 600	340
3105 1021	Sonderlänge, schwarz eloxiert	Coupe sur mesure, noir anodisé...	cut length, black anodized	Length max. 600	340
3105 1022	Sonderlänge, natur eloxiert	Coupe sur mesure, alu anodisé...	cut length, clear anodized	max. 600	340



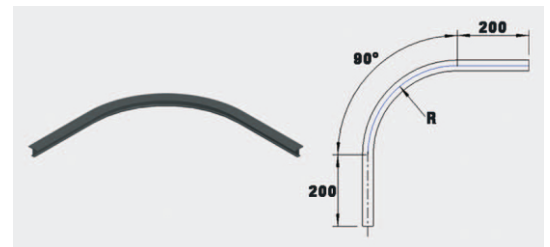
Schiene gerade	Rail droit	Track, Straight
Technische Beschreibung: siehe Schiene gerade.	Descriptif technique : voir rail droit.	Technical details: see track, straight.
Bohrungen im oberen Querstreifen alle 20 cm.	Perforage en partie haute tous les 20 cm.	Pre-drilled holes in top of track in 20 cm increments.

Art. / R...f.	Farbe	Coloris	Colour	cm	g/m
3105 1013	schwarz eloxiert	noir anodisé...	black anodized	Länge / 600	340
3105 1014	natur eloxiert	alu anodisé...	clear anodized	Longueur / 600	340
3105 1023	Sonderlänge, schwarz eloxiert	Coupe sur mesure, noir anodisé...	cut length, black anodized	Length max. 600	340
3105 1024	Sonderlänge, natur eloxiert	Coupe sur mesure, alu anodisé...	cut length, clear anodized	max. 600	340



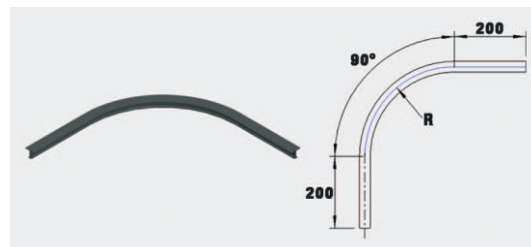
Schiene gebogen - mit Ansatz	Rail cintré - avec amorce	Track, Curved - with Splice
Technische Beschreibung: siehe Schiene gerade.	Descriptif technique : voir rail droit.	Technical details: see track, straight.
1/4 Kreis, 90° Bogen.	1/4 De cercle, 90°.	1/4 circle, 90° curve.

Art. / R...f.	Farbe	Coloris	Colour	Radius / Rayon	cm	g
3105 1041	schwarz eloxiert	noir anodis...	black anodized	25	270	
3105 1042	natur eloxiert	alu anodis...	clear anodized	25	270	
3105 1061	schwarz eloxiert	noir anodis...	noir anodis...	50	403	
3105 1062	natur eloxiert	alu anodis...	clear anodized	50	403	
3105 1081	schwarz eloxiert	noir anodis...	noir anodis...	100	670	
3105 1082	natur eloxiert	alu anodis...	clear anodized	100	670	
3105 1101	Sonderbogen, schwarz eloxiert	Cintre sur mesure, noir anodis...	custom curve, black anodized	-	-	
3105 1102	Sonderbogen, natur eloxiert	Cintre sur mesure, alu anodis...	custom curve, clear anodized	-	-	



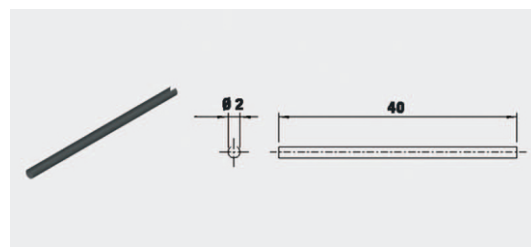
1.05 ASS / ACE: Schleuderschiene / Patience au jet / Walk Along Track

Schiene gebogen - mit Ansatz vorgebohrt	Rail cintré - avec amorce, pré-perçé	Track, Curved - with Splice, Pre-drilled
Technische Beschreibung: siehe Schiene gerade.	Descriptif technique: voir rail droit.	Technical details: see track, straight.
Bohrungen im oberen Querschnitt alle 20 cm.	Perçage en partie haute tous les 20 cm.	Pre-drilled holes in top of track 20 cm on center.
1/4 Kreis, 90° Bogen.	1/4 De cercle, 90°.	1/4 circle, 90° curve.



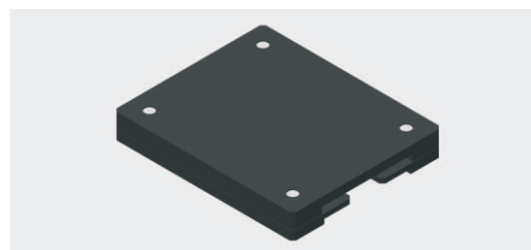
Art. / R...f.	Farbe	Coloris	Colour	cm	g
3105 1043	schwarz eloxiert	noir anodisé...	black anodized	Radius /	270
3105 1044	natur eloxiert	alu anodisé...	clear anodized	Rayon	270
3105 1063	schwarz eloxiert	noir anodisé...	noir anodisé...	50	403
3105 1064	natur eloxiert	alu anodisé...	clear anodized	50	403
3105 1083	schwarz eloxiert	noir anodisé...	noir anodisé...	100	670
3105 1084	natur eloxiert	alu anodisé...	clear anodized	100	670
3105 1103	Sonderbogen, schwarz eloxiert	Cintre sur mesure, noir anodisé...	custom curve, black anodized	-	-
3105 1104	Sonderbogen, natur eloxiert	Cintre sur mesure, alu anodisé...	custom curve, clear anodized	-	-

Verbindungsstift, 10er Set	Goujon de raccord, kit 10 pièces	Joint Pin, 10 per Pack
Stahlstift 2 mm.	Goujon acier 2 mm.	Steel pin 2 mm.
Zum passgenauen Zusammenfügen der Schienenteile.	Raccord parfait entre les rails à l'aide de goujons.	For precise track connection.



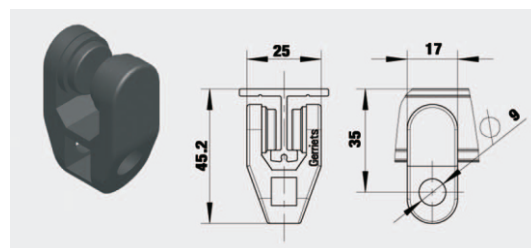
Art. / R...f.	Farbe	Coloris	Colour	g
3105 9115	schwarz	noir	black	10

Schienenverbinder	Raccord de rail	Track Splice
Zur Verwendung als Schienenverbinder bei Wandarmmontagen.	A utiliser comme raccord de rail dans le cas d'un montage mural.	Track splice for use with wall mount brackets.



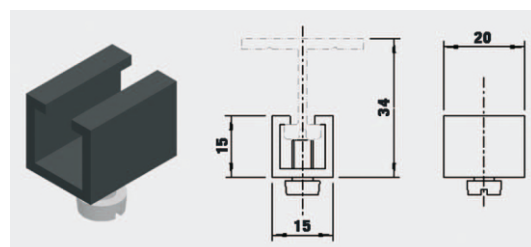
Art. / R...f.	Farbe	Coloris	Colour	g
3105 0061	schwarz eloxiert	noir anodisé...	black anodized	47
3105 0062	natur eloxiert	alu anodisé...	clear anodized	47

2-Rad-Laufwagen	Chariot simple	2-Wheel Runner
Für gerade und gebogene Schiene.	Pour rails droits et cintrés.	For straight and curved track sections.
In Verbindung mit Bühnenband: ca. alle 15 - 20 cm 1 Laufwagen	Utilisation avec rideau: crochets: 1 chariot env. tous les 15 - 20 cm.	In use with curtain hook tape: approx. 1 runner every 15 - 20 cm.



Art. / R...f.	Farbe	Coloris	Colour	kg	g
3105 0021	schwarz	noir	black	Tragkraft / Charge / Load Capacity	10

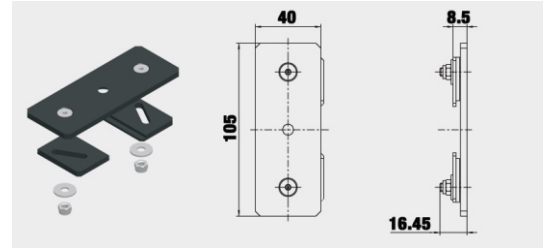
Feststeller	Arrêt	End Stop
Als Endstopp.	Butée.	With screw.
Mit Schraube zur Fixierung.	Vis pour positionnement et fixation.	



Art. / R...f.	Farbe	Coloris	Colour	g
3105 0031	schwarz	noir	black	10

1.05 ASS / ACE: Schleuderschiene / Patience au jetÂ / Walk Along Track

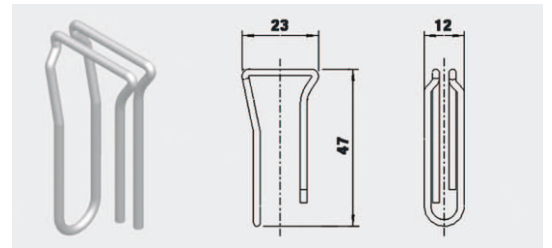
Deckenmontageplatte	Fixation plafond	Ceiling Mounting Plate
⌘ Zur Montage der Schiene an Decken oder Unterkonstruktionen. ⌘ Mit Ausgleichsbereich für nicht lüchtende Bohrungen: +/- 4 mm. ⌘ Mit Senkbohrung für 6er Schraube.	⌘ Pour montage direct au plafond ou sur autres supports solides. ⌘ Marge de réglage horizontale +/- 4 mm. ⌘ Perçage central 6 mm.	⌘ For ceiling/surface mounting. ⌘ Adjustment area: +/- 4 mm ⌘ With hole to accept 6 mm screw.



Art. / R...f.	Farbe	Coloris	Colour	kg 	g
3105 8021	schwarz	noir	black	Tragkraft / 38	185
3105 8022	silber	argent	silver	Charge / Load Capacity	185

Vorhanghaken	Crochet pour rideau	Curtain Hook
⌋ Gebogen aus V4A-Stahl.	⌋ Acier.	⌋ V4A steel.
⌋ Auch bei imprägnierten Textilien	⌋ Anti-corrosion, même en	⌋ Corrosion resistant.
korrosionsbeständig.	contact avec textiles ignifugés.	

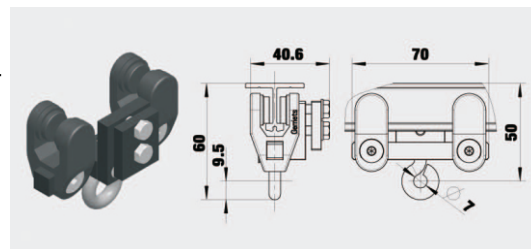
Art. / R...f.	Farbe	Coloris	Colour		 g
3105 9012	silber	argent	silver		5



1.05 ASS / ACE: Seitliche Seilführung: zusätzlich benötigte Teile zur Schleuderschiene / Guidage de drisse latéral - accessoires complémentaires / Side Cord Operation: Additional Parts Required

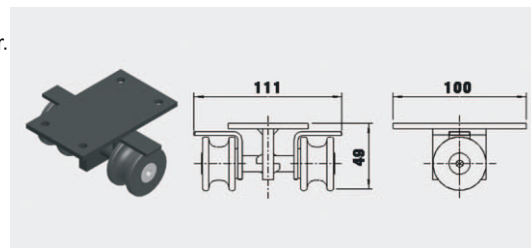
Zugwagen ⌈ Mit 4 Tragrollen. ⌈ Mit Klemmplatte zur Zugseilaufnahme.	Chariot conducteur ⌈ 4 roulettes supérieures. ⌈ Platine pour fixation de drisse.	Master Runner ⌈ With 4 load bearing wheels. ⌈ With rope attachment bracket.
---	--	---

Art. / R...f.	Farbe	Coloris	Colour	kg	g
3105 0011	schwarz	noir	black	Tragkraft / Charge / Load Capacity	4 160



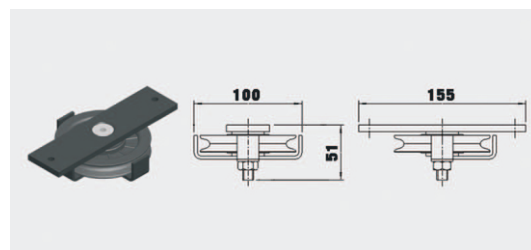
Ableitrolle ⌈ Führt Zugseil und rücklaufendes Seil nach unten ab. ⌈ Für ein- und zweifurige Anlage. ⌈ Kugelgelagert. ⌈ Bis max. ⌈ 8 mm Seil.	Poulie de tirage ⌈ Conduit la drisse vers le bas. ⌈ Pour patience monorail ou en 2 parties. ⌈ Sur roulement à billes. ⌈ Pour drisse ⌈ 8 mm max.	Head Pulley ⌈ Diverts operating rope to floor. ⌈ For single and double track systems. ⌈ Ball bearing. ⌈ For rope up to ⌈ 8 mm.
--	---	--

Art. / R...f.	Farbe	Coloris	Colour	mm	g
3105 0041	schwarz	noir	black	Rollenkern ⌈ 25 Intérieur poulie / Pulley Diameter	445



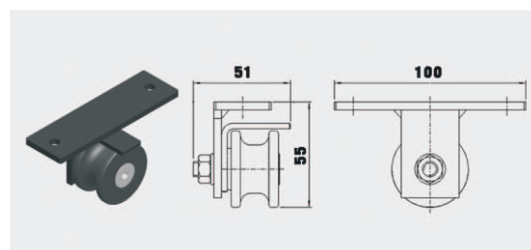
Umlenkrolle, einfach ⌈ Lenkt Zugseil am Schienenende um. ⌈ Kugelgelagert. ⌈ Bis max. ⌈ 8 mm Seil.	Poulie de renvoi simple ⌈ Renvoie la drisse en fin de rail. ⌈ Sur roulement à billes. ⌈ Pour drisse ⌈ 8 mm max.	Single Return Pulley ⌈ Returns operating rope at the end of the track. ⌈ Ball bearing. ⌈ For rope up to ⌈ 8 mm.
--	--	--

Art. / R...f.	Farbe	Coloris	Colour	mm	g
3100 0121	schwarz	noir	black	Rollenkern ⌈ 70 Intérieur poulie / Pulley Diameter	530



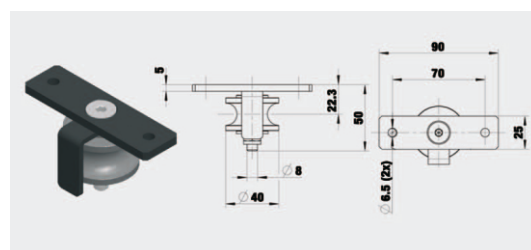
Seilstützrolle ⌈ Verhindert Durchhängen des rücklaufenden Seils. ⌈ Kugelgelagert. ⌈ Bis max. ⌈ 8 mm Seil.	Poulie de guidage vertical ⌈ Guide la drisse de retour. ⌈ Sur roulement à billes. ⌈ Pour drisse ⌈ 8 mm max.	Rope Guide Pulley ⌈ No sag of the returning rope. ⌈ Ball bearing. ⌈ For rope up to ⌈ 8.
--	--	--

Art. / R...f.	Farbe	Coloris	Colour	mm	g
3105 0051	schwarz	noir	black	Rollenkern ⌈ 25 Intérieur poulie / Pulley Diameter	190



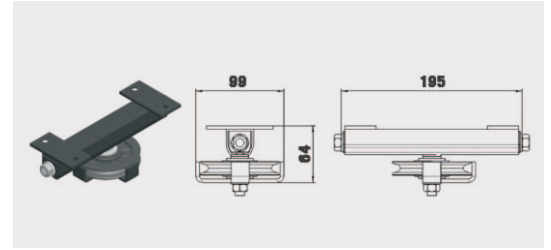
Seilführungsrolle ⌈ Führt rücklaufendes Seil. ⌈ Kugelgelagert. ⌈ Bis max. ⌈ 8 mm Seil.	Poulie de guidage horizontal ⌈ Guide la drisse de retour - configuration rail cintré. ⌈ Sur roulement à billes. ⌈ Pour drisse ⌈ 8 mm max.	Rope Guide Pulley ⌈ Guides returning rope. ⌈ Ball bearing. ⌈ For rope up to ⌈ 8 mm.
---	--	--

Art. / R...f.	Farbe	Coloris	Colour	mm	g
3105 0141	schwarz	noir	black	Rollenkern ⌈ 25 Intérieur poulie / Pulley Diameter	360



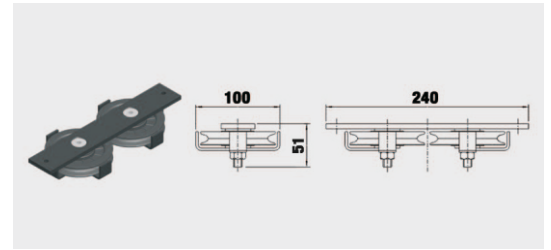
1.05 ASS: Seitliche Seilführung: zusätzlich benötigte Teile zur Schleuderschiene / Guidage de drisse latéral - accessoires complémentaires / Side Cord Operation: Additional Parts Required

Seilspannrolle	Poulie de renvoi-tension	Tensioned Return Pulley
⌘ Zum Nachspannen des Zugseils. ⌘ Verwendung statt Umlenkrolle de rail. ⌘ Verstellweg: 150 mm. ⌘ Kugelgelagert.	⌘ Renvoie et tend la drisse en rail. ⌘ Peut remplacer la poulie de renvoi. ⌘ Course de réglage : 150 mm. ⌘ Sur roulement à billes.	⌘ Adjustable rope tensioning. ⌘ Can replace return pulley. ⌘ Tension distance: 150 mm. ⌘ Ball bearing.

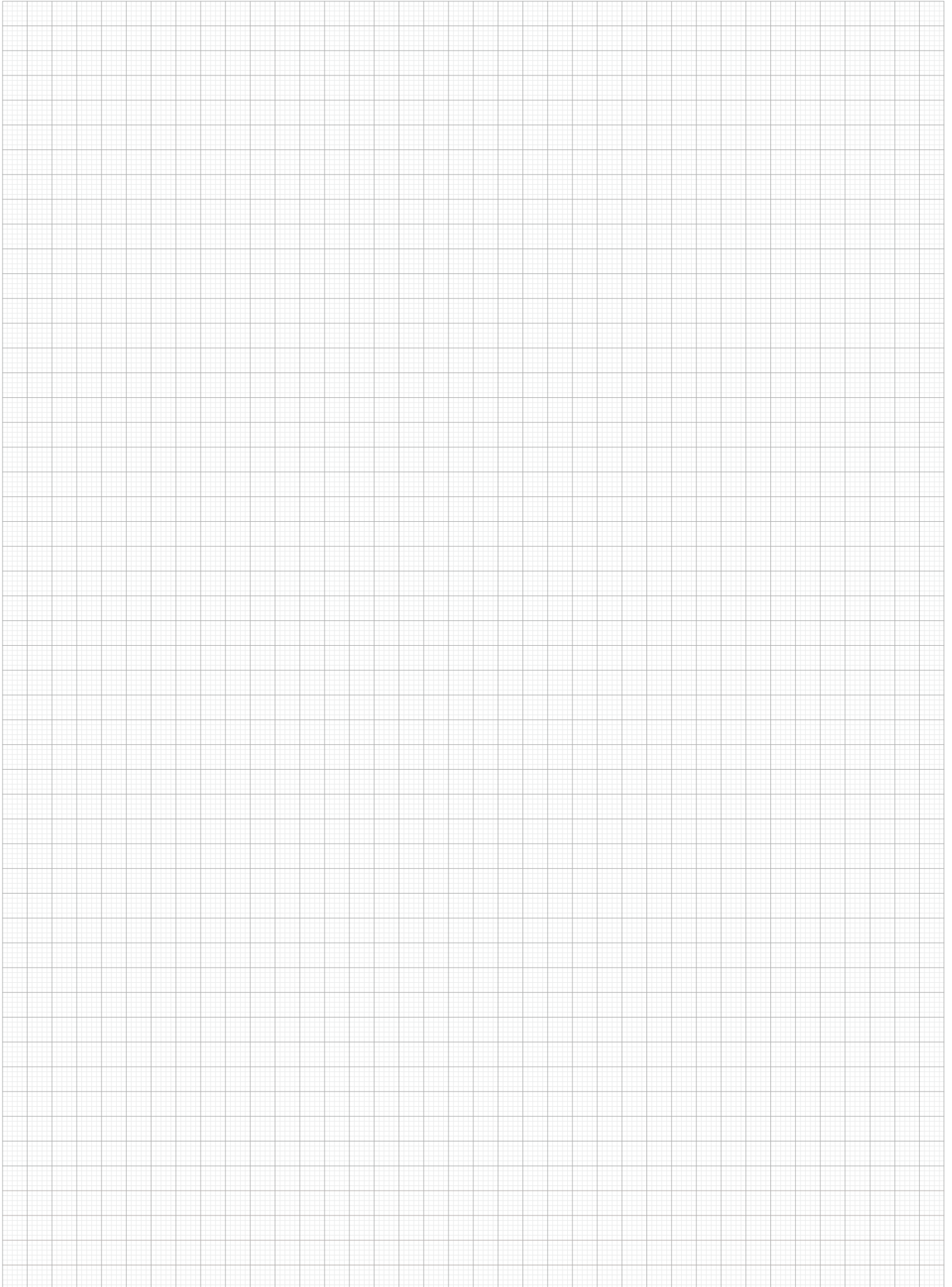


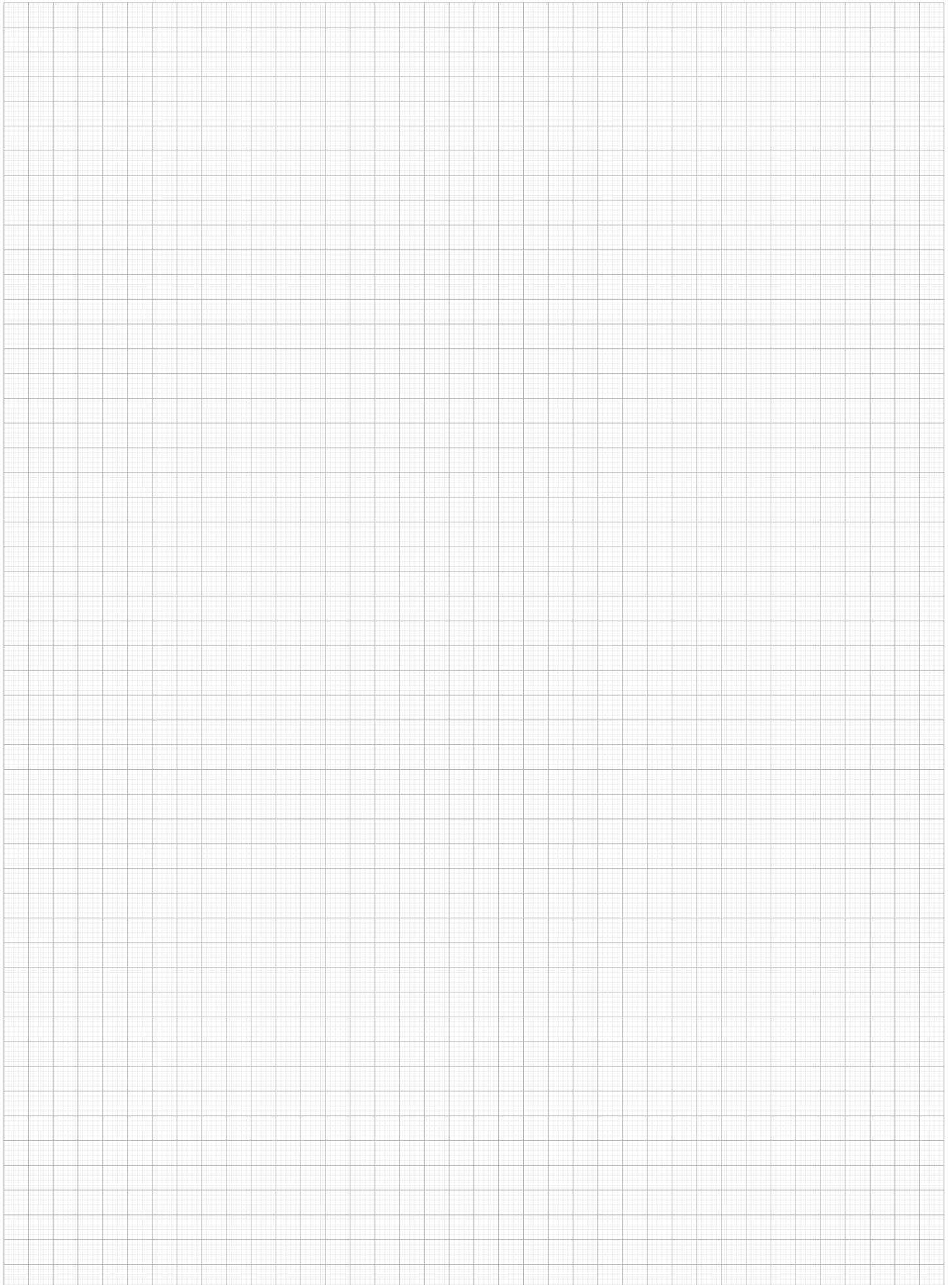
Art. / R...f.	Farbe	Coloris	Colour	mm	g
3100 0111	schwarz	noir	black	Rollenkern $\varnothing$ 70 Intérieur poulie / Pulley Diameter	975

Umlenkrolle, doppelt	Poulie de renvoi double	Cross-Over Pulley
⌘ Ermöglicht Seilversprung von 160 mm. ⌘ Kugelgelagert. ⌘ Bis max. $\varnothing$ 8 mm Seil.	⌘ Permet un espacement entre drisse de tirage et de renvoi d'env. 160 mm. ⌘ Sur roulement à billes. ⌘ Pour drisse $\varnothing$ 8 mm max.	⌘ Ball bearing. ⌘ For rope up to $\varnothing$ 8 mm.



Art. / R...f.	Farbe	Coloris	Colour	mm	g
3100 0131	schwarz	noir	black	Rollenkern $\varnothing$ 70 Intérieur poulie / Pulley Diameter	935





Geschäftszeiten / Heures d'ouverture / Business hours	Montag - Donnerstag / Lundi - jeudi / Monday - Thursday:	08.00 - 12.00 Uhr 13.00 - 17.00 Uhr
	Freitag / Vendredi / Friday:	08.00 - 12.00 Uhr 13.00 - 15.30 Uhr
	Unsere Telefonzentrale ist durchgehend für Sie erreichbar, werktags von 08.00 - 18.00 Uhr, freitags von 08.00 - 17.00 Uhr / Notre standard est à votre disposition de 8.00 à 18.00 du lundi au jeudi, et de 8.00 à 17.00 le vendredi / You can reach us at the phone Monday to Thursday from 08:00 a.m. - 06:00 p.m., on Friday from 08:00 a.m. - 05:00 p.m.	
Anschriften / Adresses / Address	Außerhalb der Geschäftszeiten können Sie auf unserem Anrufbeantworter zeitlich unbegrenzt Ihre Nachrichten hinterlassen / En dehors de ces horaires, vous pouvez nous laisser un message sur notre répondeur téléphonique / Outside normal business hours, please leave a message and we will get back to you the next business day.	
	Lieferanschrift / Adresse de livraison / Shipping address:	GERRIETS GmbH Bühnenbedarf Im Kirchenhirstle 5 - 7 D-79224 Umkirch
	Postanschrift / Adresse postale / Mail address:	GERRIETS GmbH Bühnenbedarf Postfach 1154 D-79220 Umkirch
Telefonnummern / Téléphone / Phone Numbers	Zentrale / Standard / Telephone switchboard:	+49 7665 - 960 0
	Verkauf / Vente / Sales:	+49 7665 - 960 320
	Versandauskunft / Service expedition / Shipping Department:	+49 7665 - 960 126
	Buchhaltung / Comptabilité / Accounting Department:	+49 7665 - 960 170
Telefax / Télécopie / Fax numbers	Zentrale / Standard / General Inquiry:	+49 7665 - 960 125
Online	Internet	www.gerriets.com
	E-mail	info@gerriets.com
	Handelsregister Freiburg / Registre de commerce Freiburg / Commercial register, Freiburg UST-ID-Nr. / Numéro d'identification TVA / Tax number:	HRB-Nr. 2678 142191543
	Geschäftsführer / Gérants / Managing Directors:	Hannes Gerriets Bernd Baumeister



Tykhøjettevej 20, Hal 5, 7323 Give
Tlf: +45 42705206 Mail: salg@bjerring@sales.dk
www.bjerring-sales.dk